

---

Перевод Федора Сологуба  
OCR Бычков М.Н.

---

## СОДЕРЖАНИЕ

Никогда вовеки  
La chanson des ingenues  
В лесах  
Письмо  
"Песня, улетай скорее..."  
"Зима прошла: лучи в прохладной пляске..."  
"Знайте, надо миру даровать прощенье..."  
"Вижу даль аллеи..."  
Birds in the night  
Сплин  
"Станцуем джигу!..."  
Ребенок-женщина  
"Меня в тиши Беда, злой рыцарь в маске, встретил..."  
"Над кровлей небо лишь одно..."  
Сбор винограда

## НИКОГДА ВОВЕКИ

Зачем ты вновь меня томишь, воспоминанье?  
Осенний день хранил печальное молчанье,  
И ворон неся вдаль, и бледное сиянье  
Ложилось на леса в их желтом одеянье.

Мы с нею шли вдвоем. Пленили нас мечты.  
И были волоса у милой развиты, -  
И звонким голосом небесной чистоты  
Она спросила вдруг: "Когда был счастлив ты?"

На голос сладостный и взор ее тревожный  
Я молча отвечал улыбкой осторожной,  
И руку белую смиренно целовал.

- О первые цветы, как вы благоухали!  
О голос ангельский, как нежно ты звучал,  
Когда уста ее признание лепетали!

## LA CHANSON DES INGENUES\*

Мы наивны, синеглазки  
Из романов старых лет.  
Наши гладкие повязки,  
Как и нас, забыл весь свет.

Мы дружны необычайно.  
Дня лучи не так чисты,  
Как заветных мыслей тайна.  
Как лазурь, у нас мечты.

На поляны убегаем,  
Лишь спадет ночная тень,  
Ловим бабочек, болтаем  
И смеемся целый день.

Под соломенные шляпки  
К нам загару нет пути.  
Платья - легонькие тряпки,  
Где белей могли б найти!